

Irène

1.1.1.1 En identification de mots

Lecture de la liste de courses par Irène : détail des productions¹ dans l'ordre chronologique de passation

- fil solide (mase)

[fil] [solid] [mas]

- répofi patine (tube)

[Rɛpofi] [patin] [tyb]

- noc tamisée (farine)

[nos] [tamize] [farin]

- sofa dutal (tulipe)

[so-fa] [dytal] [tylip]

- panure dorée (sobine)

[panyR] [dore] [sobin]

- robe cila (satinée)

[Rob] [sila] [satine]

- cire lino (bimula)

[siR] [lino] [bimyla]

- café dilupe (dose)

[kafɛ] [dilyp] [doz]

- faré balisé (mari)

[fare] [balize] [mari]

- numéro cinéma (sute)

[nymero] [sinema] [syt]

- paniso mélodie (fado)

[pa-niso] [melodi] [fado]

¹ Les productions erronées sont en marron clair.

~ médoc rébi (date)

[medok] [Rebi] [dat]



Analyse individuelle organisée selon la forme de l'oralisation et la qualité du résultat

Oralisation globale, produit correct : 32 items

« fil » lu [fil]
 « solide » lu [solid]
 « répofi » lu [repofi]
 « patine » lu [patin]
 « tube » lu [tyb]
 « farine » lu [farin]
 « tamisée » lu [tamize]
 « dutal » lu [dɥtal]
 « tulipe » lu [panyʀ]
 « panure » lu [panyʀ]
 « dorée » lu [dore]
 « sobine » lu [sobin]
 « robe » lu [ʀɔb]
 « sila » lu [sila]
 « satinée » lu [satine]
 « cire » lu [sir]
 « lino » lu [lino]
 « bimula » lu [bimyla]
 « café » lu [kafɛ]
 « dilupe » lu [dilyp]
 « dose » lu [doz]
 « faré » lu [fare]
 « balisé » lu [balize]
 « mari » lu [mari]
 « numéro » lu [nymero]
 « cinéma » lu [sinema]
 « sute » lu [sy t]
 « mélodie » lu
 « fado » lu [fado]
 « médoc » lu [medɔk]
 « rébi » lu [rebi]
 « date » lu [dat]

Pour les mots, nous ne pouvons pas déterminer précisément le type de traitement sur lequel repose l'identification. Pour les pseudo-mots répofi, dutal, sobine, sila, bimula, faré, sute, rébi, le traitement est graphophonologique.

Oralisation globale, produit erroné : 2 items

« mase » lu [mas]

Oralisation globale de Ph1+Ph2+[s]

Erreur graphophonologique contextuelle : le s intervocalique est oralisé [s]

-Il s'agit de la première erreur qui porte sur le s intervocalique (par ordre d'oralisation)
On peut émettre deux hypothèses :

- le traitement est proche de la réalisation d'une analyse graphophonologique, par application d'un phonème pour un phonogramme avec méconnaissance ou non application de la règle du s intervocalique
- il y a activation dans le lexique mental de la représentation du mot « masse ».

« noc » lu [nos]

Oralisation globale de Ph1+Ph2+[s]	Erreur graphophonologique contextuelle : le phonogramme c est oralisé [s] au lieu de [k]
------------------------------------	---

On peut émettre deux hypothèses :

- le traitement est perturbé par la méconnaissance ou la non application de la règle de position (c en position finale se prononce [k], lorsqu'il se prononce)
- il y a activation de la représentation du mot « noce », au détriment d'une analyse précise du matériau graphique

Oralisation segmentée, produit final correct : 1 item

« sofa » lu [so-f a]

Produit 1 Oralisation de S1 puis S2	Produit correct
---	------------------------

Le traitement de cet item passe par une segmentation orale à la syllabe. Ces segmentations semblent le signe d'un traitement visuel en appui sur une analyse par segmentation du matériau graphique.

Oralisation segmentée, produit final erroné : 1 item

« paniso » lu [pa-niso]

Produit 1 Oralisation de S1 puis S2+[s]+Ph6	Erreur graphophonologique contextuelle : le s intervocalique est oralisé [s]
---	---

- L'item produit ne correspond à aucun mot existant en français.
- L'erreur est isolée dans la production de l'item, concentrée sur l'oralisation d'un phonème.
- On émet l'hypothèse** d'un traitement perturbé par la méconnaissance ou la non application de la règle du s intervocalique

L'identification de mots chez Irène

	Type d'items		
	Fréquent	Rare	Pseudo-mot
Nombre de produits	12	12	12
Nombre d'items correctement oralisés (Profil 4)	12	12	9

Tableau 1: Performances selon la fréquence des items

Phonogramme à traiter	Nombre d'items où ce phonogramme fait l'objet d'une erreur (hors adjonction)/ nb d'apparitions dans la liste	Catégories d'erreurs
S intervocalique	2/5	Erreur graphophonologique contextuelle avec oralisation de [s] au lieu de [z]
c	1/5	Erreur graphophonologique contextuelle avec oralisation de [s] au lieu de [k]

Tableau 2: Répartition des erreurs (hors adjonction) selon les phonogrammes



Irène oralise 88,9% des items, toutes fréquences confondues, de façon globale et correcte dont l'ensemble des mots fréquents. Les trois erreurs commises portent sur des pseudo-mots et appartiennent à la catégorie erreur graphophonologique contextuelle.

1.1.1.2 Production écrite

Liste des items à écrire par ordre chronologique

pacuve [pak y v], samedi, vélo, rizal [Rizal] but, visé, matinée, lac, duge [d y ʒ], tuba, rame, sicopé [sikope], cabine, mapitu [mapity], pédalo, jera [ʒəra], tisane, calorie, bocal, tevo [təvo], cerise, bol, mésino [mezino], petit, side [sid], visage, pommade, joli, pull, samé [same], sirop, binal [binal], mesuré, bive [biv], note, paginée.

Production écrite d'Irène

Pakuve - Cabine - cite_x
 Samedi - Mapitu - visage
 vela
 Rizale - Pedalu - Pommade
 Butte - jera - Jafi
 Visé - Tisane - Pull
 Matinée - Calorie - Samedi_x
 lac - Bocal - Siroc_x
 duge - tevoave - Binal
 tuba - cerise - mesuré_x
 Rame - Bol - Bive
~~Physo~~ - Mésine - Note
 Sicopé - petit - paginée_x
 Pomm

Analyse individuelle organisée selon la qualité du résultat

Produits orthographiquement corrects : 15 items

Samedi.
 Aucune oralisation

visée

Irène dit [vize], [vizið], [vize], comment on écrit [vize], puis écrit « visée » Peut-être 2 [e]

lac

Aucune oralisation

tuba -

Irène répète [tyba] puis écrit

Rame

Aucune oralisation

- cabine

Irène répète [kabɪn] puis écrit

calorie

Aucune oralisation

cerise

Aucune oralisation

Bal -

Irène répète [bɔl] puis écrit

- visage

Aucune oralisation

- Jafi

Aucune oralisation

. Nate

Aucune oralisation

Pour ces onze items, nous ne pouvons pas déterminer précisément le type de traitement sur lequel repose la production. En effet, il se peut que Irène connaisse au préalable à la situation l'orthographe de ces mots. Il se peut qu'elle lui soit inconnue, auquel cas, le traitement serait plutôt de type phonographique.

□

Matinée -

Aucune oralisation

-petit -

Aucune oralisation

pull

Aucune oralisation

-Sincer

Aucune oralisation

Le mot est écrit selon l'orthographe conventionnelle (y compris morphogramme ou doublement d'une lettre). **On émet l'hypothèse** que le traitement passe par l'activation de représentations issues des processeurs phonologique ou orthographique du mot.

Produit phonographiquement correct : 14 items

Papave

Noémie prononce [pakyz] l'observateur corrige [pakyv] Noémie répète [pakyv] puis écrit « pa » Comment vous voulez qu'on écrive ça... euh... [kyv] comme une cuve... (écrit « cuve ») [pakyv], moi je l'écrirais comme ça

Risale

Produit 1	Produit correct
<p>Noémie écrit en subvocalisant [Rizal] (écrit « ri ») [Ri zal][zal], ch'sais pas si je mets un s ou un z.... (écrit « risale »)</p>	
<p>Produit 2 ça fait [Risal], ça fait pas [Rizal], un z, ça fera [Rizal] (écrit un « z » sur le « s »)</p>	

duge

Irène répète [dyʒ] puis écrit « du » ...g, un g, j'ai un trou de mémoire [dyʒ] (écrit « ge »)

Mapitu

Hou là, Irène écrit en subvocalisant [ma pi ty]

jera

Irène répète [ʒəʁa] j'en sais rien moi puis écrit

teveau

Irène écrit en subvocalisant [təvo] puis dit je le marque comme ça, en fait je peux l'écrire de plusieurs façons comme un veau.

Mésine

Irène écrit en subvocalisant [mezi]

- Sa same

Irène écrit en subvocalisant [sa same]

- Bimal

Aucune oralisation

Bive

Euh b (nom de la lettre)... puis Irène écrit

Pour ces dix pseudo-mots, le traitement est de type phonographique accompagnée de segmentations orales syllabiques et/ou phonémiques. Pour le pseudo-mot « teveau », Irène semble utiliser une analogie avec le mot « veau ».

□

Bute

Irène répète [byt] puis écrit

Hisane

Irène dit une [tizan], [ti] ben moi je mettrais t puis écrit « thisane »

Bacale

Aucune oralisation

Poumade

Irène répète [pomad] puis écrit

Ces quatre mots existent. Irène ne les écrit pas selon l'orthographe conventionnelle. On émet l'hypothèse qu'il s'agit d'un traitement de type phonographique.

Produit final phonographiquement correct comportant des erreurs en cours de productions[] : 1 item

Produit 1 Irène dit [psikope] puis écrit « phyco » L'observateur corrige : Non, [sikope],	Erreur à dominante phonétique : le sujet traite le mot [psikope]
Produit 2 [si ko pe] (écrit les syllabes au fur et à mesure qu'elle les prononce)	Produit correct

Produit final phonographiquement incorrect[] : 5 items

Aucune oralisation	Erreur d'omission phonographique : absence de signe diacritique sur le « e » pour produire le phonème [e]
---------------------------	--

Irène écrit en subvocalisant [pe da pedalo]	Erreur d'omission phonographique : absence de signe diacritique sur le « e » pour produire le phonème [e]
--	--

Le traitement de ces deux semble proche de la réalisation d'une analyse phonographique, avec une perturbation dans l'application de l'accent aigu, alors que celui-ci est appliqué pour les autres items.

Irène répète [sid] puis écrit	Erreur de substitution phonographique : application du phonogramme « t » pour transcrire le phonème [d]
--------------------------------------	--

-L'erreur est isolée dans la production de l'item, concentrée sur la transcription d'un phonème, alors que l'item est correctement oralisé.

-On peut émettre plusieurs hypothèses :

L'erreur peut être la résultante d'une perturbation :

-dans le maintien en mémoire de l'information phonologique lors de la production

-dans la récupération de la représentation du phonogramme d. En quoi les proximités phonologiques de d et t entravent-elles son déroulement ?

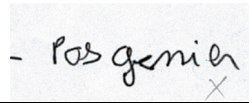
-Le mot produit existe en français. Y a-t-il activation de la représentation du mot « cite » ?

Irène écrit en subvocalisant [mə zy]	Erreur d'adjonction phonographique : application du phonogramme « ss » pour transcrire [z].
---	--

-L'item produit ne correspond à aucun mot existant en français.

-L'erreur est isolée dans la production de l'item, concentrée sur la transcription d'un phonème.

-On émet l'hypothèse d'un traitement proche de la réalisation d'une analyse graphophonologique, par application d'un phonème pour un phonogramme sans application de la règle du s intervocalique



- pas genier

<p>Irène demande [paʒene]? L'observateur répond non [paʒine]... [paʒi] un g (écrit en même temps « pas genier »)</p>	<p>-Erreur de coupure de mot (hypersegmentation) -Erreur d'adjonction phonographique : application du phonogramme « e ». -Erreur de parcours d'ordre : application du phonogramme « n » avant le phonogramme « i ».</p>
---	--

On émet l'hypothèse que

-Le traitement utilise une analogie avec le mot « pas ».

-il est perturbé suite à la première oralisation, sans inhibition de la représentation phonologique des mots « pas gêné ».

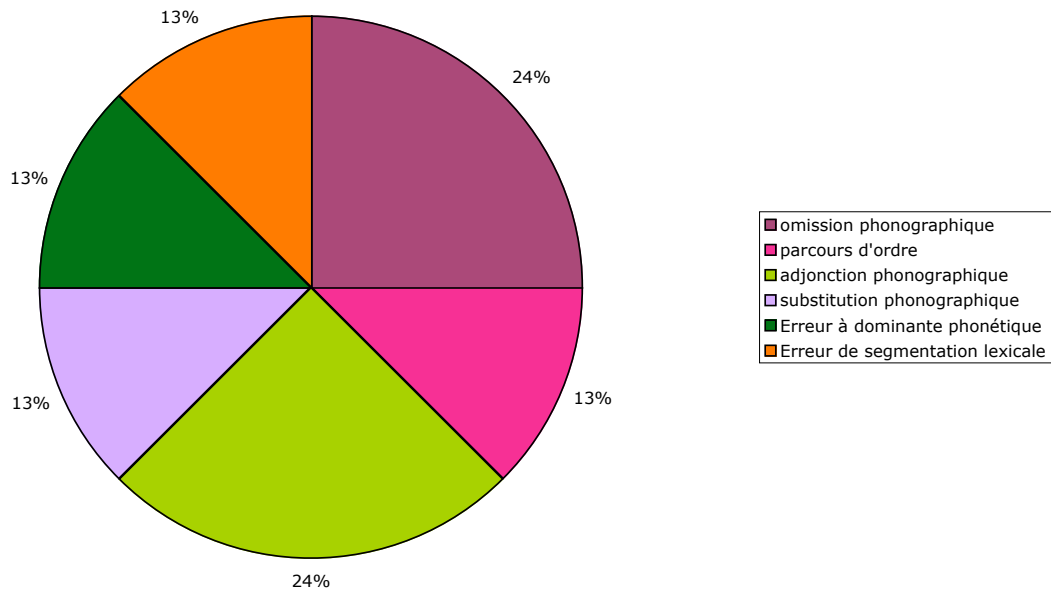
La production écrite chez Irène

	Type d'items		
	Fréquent	Rare	Pseudo-mots
Nombre de produits	12	13	14
Nombre d'items écrits de façon phonographiquement correcte (profil 4)	1	3	11
Nombre de mots écrits de façon orthographiquement correcte (profil 4)	9	7	

Tableau 3: Performances selon la fréquence des items

Phonème à transcrire	Nombre d'items où ce phonème fait l'objet d'une erreur (hors erreur à dominante phonétique) / nb d'apparition du phonème dans la liste	Catégories d'erreur
[e]	2/9	Omission du signe diacritique
[d]	1/5	Substitution phonographique par « t »
[z]	1/7	Adjonction phonographique « ss »
[i]	1/19	Parcours d'ordre avec [n]
[n]	1/7	Parcours d'ordre avec [i]

Tableau 4: Répartition des erreurs selon les phonèmes



Graphique 1: Fréquence des erreurs par catégorie sur l'ensemble des produits



13,9% des items, toutes fréquences confondues, ne sont écrits ni de façon phonographiquement et ni de façon orthographiquement correcte. Aucune catégorie d'erreurs ne se dégage par son ampleur.

Comme pour Héloïse, nous émettons l'hypothèse qu'Irène, en identification de mots comme en production écrite, est en mesure d'appliquer les modes de traitement relatifs au sous-principe phonographique. Elle ne parvient cependant pas à les réaliser efficacement en raison de difficultés qui peuvent être liées à l'application de règles de distribution et de position, à la récupération de représentations de phonogrammes, ainsi qu'à un éventuel défaut d'attention ou de contrôle.

1.1.1.3 Capacité de manipulation épiphonémique et métaphonémique

Epreuve d'appariement

Total : 6 /10

Analyse des erreurs

100% des mauvaises réponses consistent à choisir l'item qui rime avec le mot cible

Mise en profil

Profil 3 : Irène est en mesure de procéder à la manipulation demandée, mais sa réussite n'est pas maximale. On propose certaines hypothèses explicatives relatives à cette situation :

- ▶ elle présente un défaut d'attention au niveau des mots entendus ainsi qu'au niveau du phonème à identifier,
- ▶ elle ne contrôle pas la réponse qu'elle produit
- ▶ elle présente une difficulté spécifique sur certains phonèmes : absence de représentations des phonèmes ou difficulté à accéder à la représentation du phonème
- ▶ elle présente une difficulté à maintenir en mémoire l'information phonologique (les mots sont rares donc peu connus du sujet)
- ▶ cette situation permet la mise en évidence d'une plus grande sensibilité à la rime plutôt qu'au phonème initial

Epreuve de segmentation phonémique

Total : 1 /10

Analyse des erreurs

- ▶ pour un mot, Irène extrait deux phonèmes sur 4 et constitue une syllabe avec deux phonèmes ([sãv] est analysé :[sə vã və]).
- ▶ pour sept mots, elle segmente le mot en syllabes (du 4^{ème} mot de la

liste au dernier).

- ▶ pour deux mots, elle extrait le premier phonème, puis la première lettre, puis la première syllabe et prononce le mot en entier ([m_əRIz] est analysé : [m_ə] e (**nom de la lettre**) [m_əRIz])

Mise en profil

Profil 1 : Irène ne parvient pas à procéder à la manipulation demandée. On propose certaines hypothèses explicatives à cette situation :

- ▶ elle présente une difficulté à s'extraire de la procédure plus familière de segmentation syllabique
- ▶ elle présente une difficulté à accéder à la représentation du phonème ou une difficulté à produire un phonème à l'oral

Epreuve de soustraction du premier phonème

Total : 8 /10

Analyse des erreurs

- ▶ pour un mot, Irène modifie le premier phonème et ôte un phonème interne ([e p a R S] est analysé [ə p a s])
- ▶ pour un mot, elle ôte la première lettre ([o b œ R I N] est analysé [y b œ R I N])

Mise en profil

Profil 4 : Irène est en mesure de procéder à ce type de manipulation (bien qu'il y ait un doute sur le fait qu'elle manipule vraiment le phonème). Les erreurs peuvent être le fait d'un

- ▶ défaut d'attention, de contrôle
- ▶ Irène fonde son analyse sur la lettre. C'est d'ailleurs l'explication qu'il donne à sa procédure.

Epreuve de fusion phonémique

Total : 6 /10

Analyse des erreurs

- ▶ pour trois mots, Irène se trompe sur un phonème ([d i] est analysé [ti]).
- ▶ pour un mot, elle donne tous les phonèmes correctement et en ajoute un supplémentaire ([z o n] est analysé : [z o n i])

Mise en profil

Profil 3 : Irène est en mesure de procéder à ce type de manipulation, mais sa réussite n'est pas maximale. On propose certaines hypothèses explicatives relatives à cette situation :

- ▶ Irène présente un défaut d'attention au niveau des phonèmes à identifier,
- ▶ elle ne contrôle pas la réponse qu'elle produit
- ▶ elle présente une difficulté de maintien en mémoire de l'information phonologique (les mots sont rares donc peu connus du sujet)
- ▶ elle présente une difficulté à discriminer entre deux phonèmes

□

Concernant les épreuves de manipulation épiphonémique et métaphonémique (appariement, suppression et fusion), les erreurs sont peu nombreuses. Elles peuvent s'expliquer par **un défaut d'attention au niveau de l'encodage ou de contrôle au moment de la réponse, une difficulté à maintenir l'information phonologique en mémoire**. En segmentation phonémique, Irène procède essentiellement à des segmentations syllabiques. Seuls 3 phonèmes seront prononcés de façon isolée. **Il semble donc que se manifestent à la fois une difficulté à inhiber un mode de traitement plus familier ainsi qu'un déficit au niveau de l'accès ou à la récupération de la représentation du phonème.**